

MICHA  
**186 4530**

VITO MIRA  
WEISS  
**186 4734**

STEFFI  
WEISS  
**186 4754**

ALIX  
**186 3754**

HILJA  
**186 9654**

JOSEPH  
**186 4924**

MELLE  
**186 4704**

VITO MIRA  
**186 4324**

STEFFI  
**186 4374**

TYRA  
**186 4904**

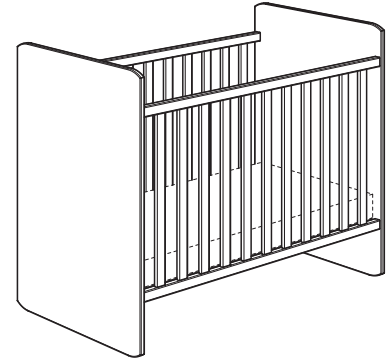
NILS  
**186 4804**

STEFFI ZWART  
**186 5234**

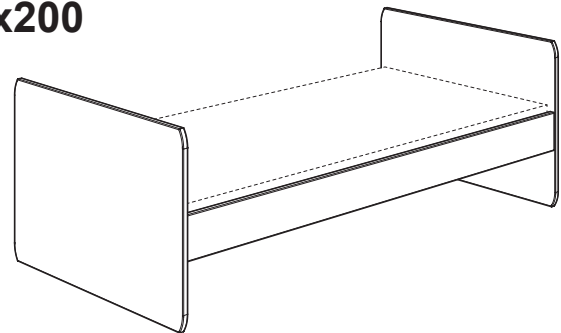
NICKY  
**186 4554**

NIEL  
**194 4304**

Kinderbett  
60x120



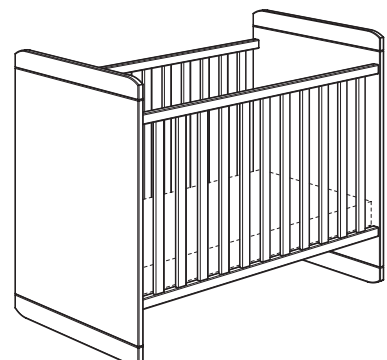
Liege  
90x200



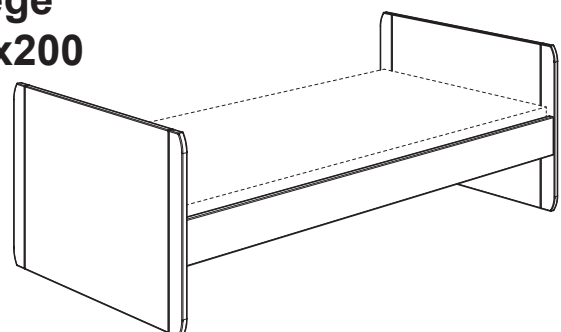
ALISA  
**186 4020**

METAMORPHOSE  
**186 4220**

Kinderbett  
60x120



Liege  
90x200





# Warnhinweis!

Warning! / Avertissement! / 警告!  
Waarschuwing! / Предупреждение!



TRANSLAND  
Hauptstraße 87  
D-97840 Hafenhof

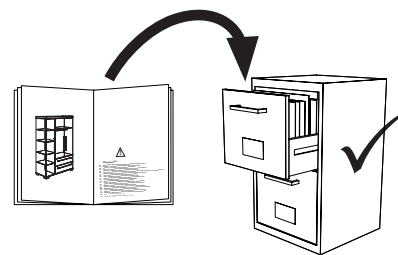


V..

Vorbereitung / Preparation /  
Préparation / Voorbereiding /  
Подготовка / 准备

M..

Montage / Assembly /  
Assemblage / Montage / Монтаж /  
组装



- DE** Schraubenverbindungen von Zeit zu Zeit auf ihre Festigkeit prüfen, gegebenenfalls nachziehen, da die Stabilität der Konstruktion sonst nicht gegeben ist.
- FR** Vérifier les connexions à vis de temps en temps, resserrer celles-ci le cas échéant, car, sinon, la stabilité de la construction ne serait pas assurée.
- GB** Check the tightness of the screw connections from time to time and tighten if necessary, as otherwise the stability of the construction is not assured.
- NL** Schroefverbindingen moeten van tijd tot tijd op hun stevigheid worden gecontroleerd en eventueel worden vastgedraaid, aangezien de stabiliteit van de constructie anders niet verzekerd is.
- ES** Compruebe de vez en cuando la firmeza de las uniones atornilladas y reapriete los tornillos si fuera necesario, pues de lo contrario quedaría afectada la estabilidad de la estructura.
- GR** Πού και πού ελέγχετε τη σταθερότητα των κοχλιωτών συνδέσεων κι εφ' όσον είναι ανάγκη, τις σφίγγετε ξανά, επειδή διαφορετικά δεν είναι η ευστάθεια της κατασκευής δεδομένη.
- IT** Controllare di tanto in tanto la tenuta delle connessioni a viti, all'occorrenza provvedere a serrarle di nuovo, poiché altrimenti non è garantita la stabilità della struttura.
- CZ** Čas od času zkontrolujte pevnost šroubových spojů, případně je dotáhněte, jinak nebude konstrukce stabilní.
- SL** Vijačne zveze od časa do časa preveriti glede na trdnost, po potrebi priviti, saj sicer stabilnost konstrukcije ne bo zagotovljena.
- PL** Połączenia śrubami sprawdzać od czasu do czasu pod kątem ich trwałości, ewentualnie dokręcać, gdyż inaczej konstrukcja nie jest stabilna.
- BG** Контролируйте от време на време дали болтовите съединения са добре завинтени, тъй като в противен случай не може да се гарантира стабилността на конструкцията.
- HR** Spojeve vijaka s vremena na vrijeme provjeriti u svezi čvrstoće, po potrebi stegnuti, jer inače nije zajamčena stabilnost konstrukcije.
- LT** Kartais patikrinkite varžtų jungčių stiprumą, prireikus suvėžkite juos stipriau, nes priešingu atveju konstrukcija nebus stabilii.
- RU** Перепроверяйте время от времени болтовые соединения. Они должны быть плотно затянуты. Это гарантирует стабильность конструкции.
- CN** 请经常的检查连接处的螺丝，如有发现松动请及时锁紧，否则将无法保障其稳定性。

- DE** **Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.**
- FR** Indication sur l'entretien: pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide ou un nettoyeur pour meubles en vente dans le commerce
- GB** Caring for the... : In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth or commercially available furniture care product.
- NL** Verzorgingsaanwijzing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek of een gebruikelijk meubelschoonmaakmiddel gebruiken.
- ES** Recomendaciones de cuidado: Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo humedecido o un producto de limpieza de muebles comercial.
- GR** Οδηγίες περιποίησης: Για το καθάρισμα των επιφανειών να χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά νοτισμένο πανάκι ή λούστρο επίπλων.
- IT** Indicazione per pulizia e cura: Per la pulizia delle superfici utilizzate un panno leggermente umido o un normale prodotto per la cura dei mobili.
- CZ** Pokyny k čištění: Na čištění povrchu použijte pouze navlhčený kousek látky nebo běžný prostředek na ošetřování nábytku.
- SL** Navodilo za nego: Za čiščenje površin uporabljajte malo vlažno cunjko ali trgovsko običajno sredstvo za nego pohištva.
- PL** Wskazówka pielęgnacyjna: do czyszczenia powierzchni stosować lekko wilgotną ściereczkę lub zwykły środek do pielęgnacji mebli.
- BG** Указание за поддържане: Използвайте леко навлажнена кърпа или обикновен препарат за поддържане на мебели, за да почистите повърхностите.
- HR** Upute za njegu: Za čišćenje površina upotrijebiti jednu lako navlaženu krpu i trgovačko uobičajeno sredstvo za njegu namještaja.
- LT** Rekomendacija priežiūrai: Paviršius valykite drėgna pašluoste arba parduotuvėse įsigytomis baldų priežiūros priemonėmis.
- RU** Рекомендации по уходу: для очистки поверхностей используйте слегка влажную тряпку или обычное средство по уходу за мебелью.
- CN** 保养说明: 清洁表面只需用稍微潮湿的布或普通的家具清洁剂即可。
- AR** إرشاد للعناية: يرجى من أجل تنظيف الأسطح استخدام منديل رطب بعض الشيء أو استخدام إحدى مواد تنظيف الأثاث المتوفرة في الأسواق التجارية.

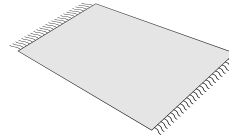
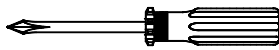
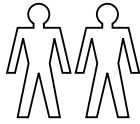
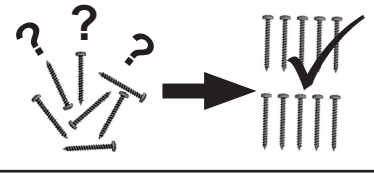
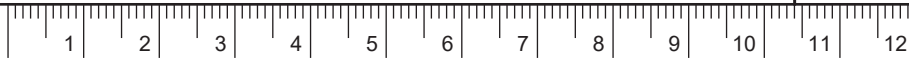
# Beschläge

Fittings / Raccords / Hulpstukken /  
Фурнитура / 配件


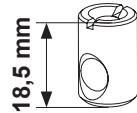

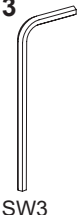
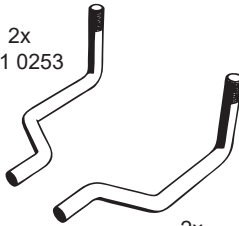

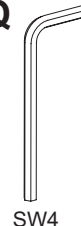

TRANSLAND  
Hauptstraße 87  
D-97840 Hafenslohr



1:1  
DIN A4



ca. 0,5h

<b>B</b>  8x 681 0775	<b>C</b>  18,5 mm 8x 681 0773	<b>D2</b>  8x 681 0784	<b>D3</b>  SW3 1x 681 3009	<b>E</b>  2x 681 0253 2x 681 0254	<b>F</b>  4x 681 2047	<b>Q</b>  SW4 1x 681 3011	<b>S</b>  7 x 15 16x 683 0022
---	--	--	---	---	---	--	--


**S**



Betr. Progr.  
**STEFFI ZWART /  
MELE**

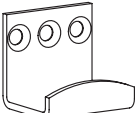
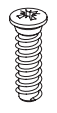

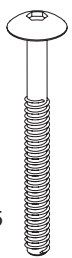
Schwarz  
7 x 15  
16x  
683 0128

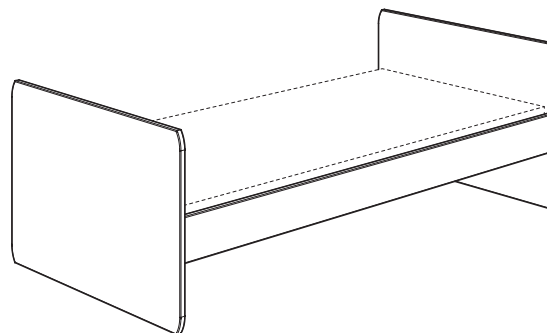
**S**



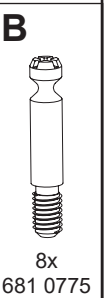
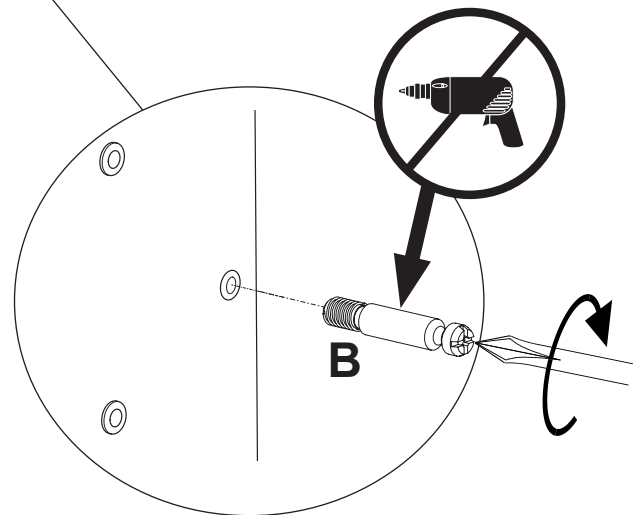
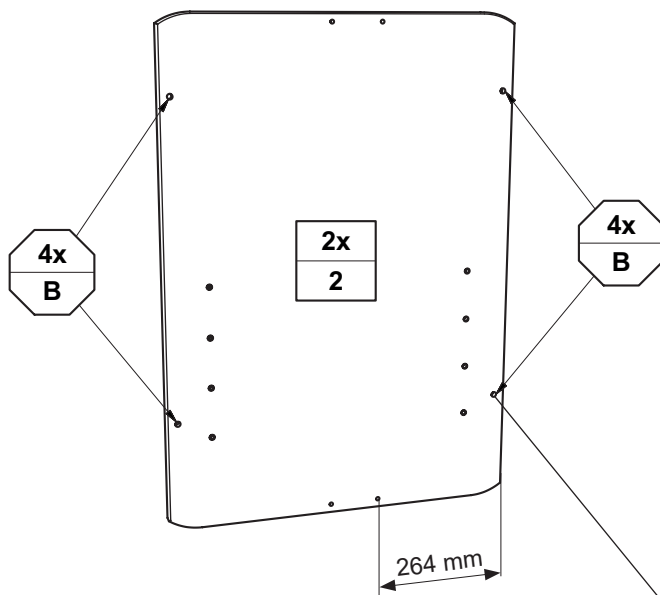
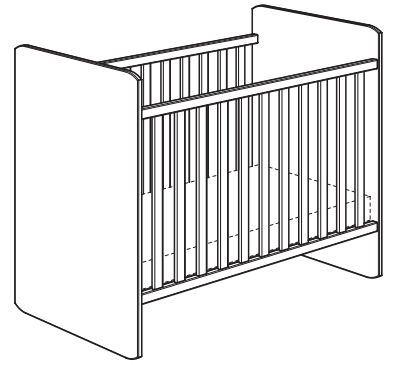
Betr. Progr.  
**NIEL**

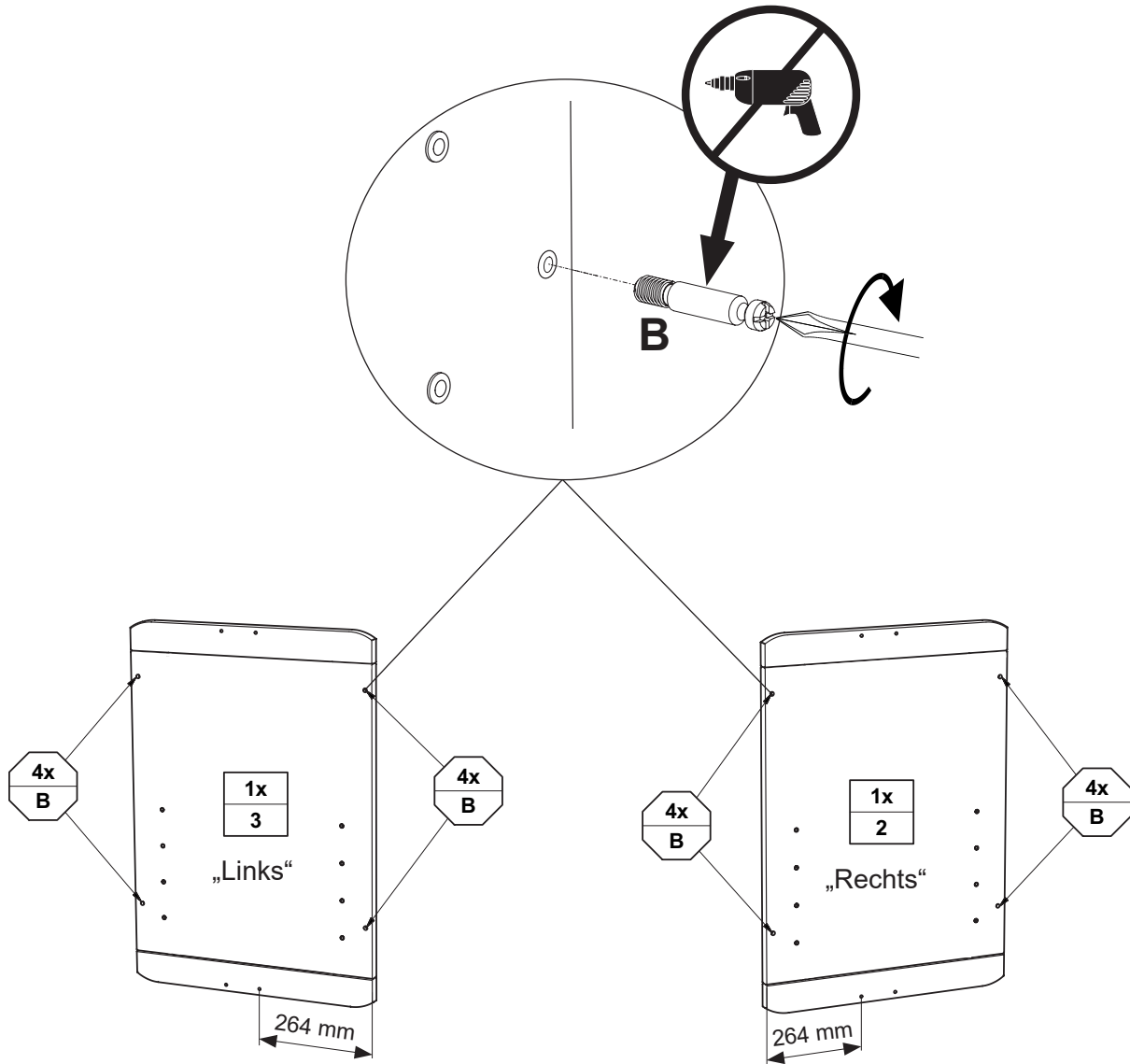
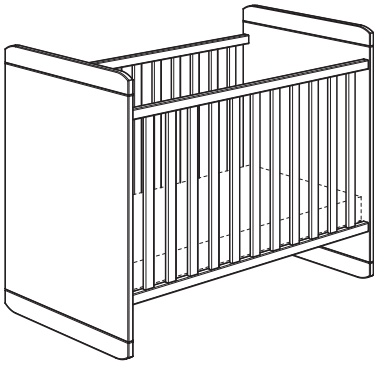
EICHE  
ø7 x 15  
16x  
683 0029

<b>M</b>  8x 681 5839	<b>N</b>  6,3 x 18 16x 681 5095	<b>O</b>  8x 681 1665	<b>D</b>  M6 x 65 8x 681 3972
--	--	---	--



Seite 9 bis 11 !

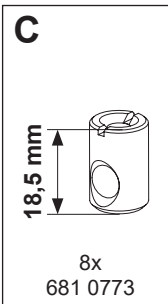
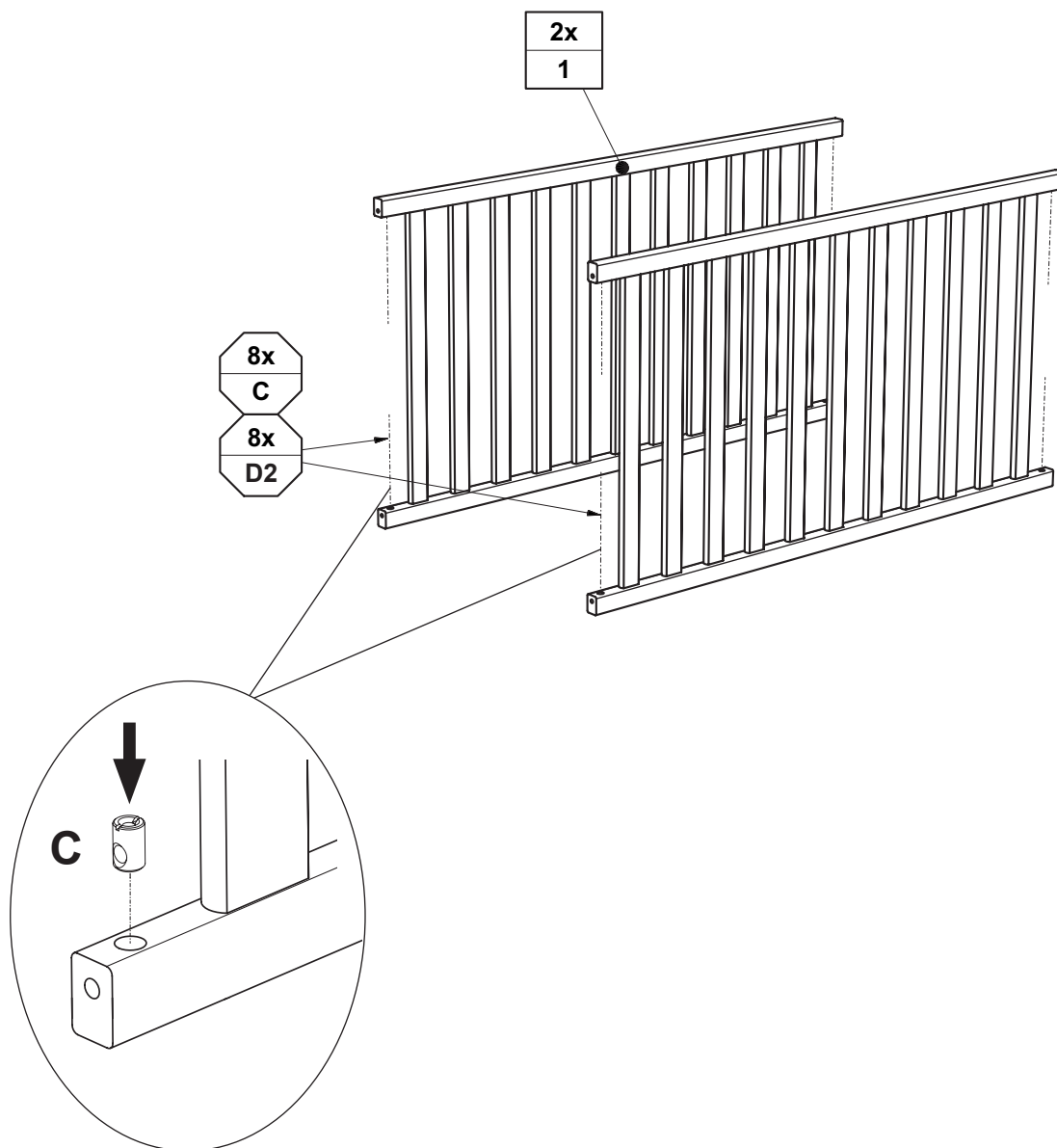


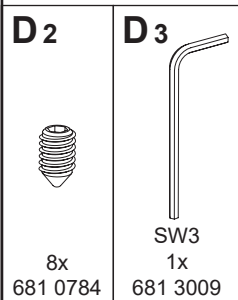
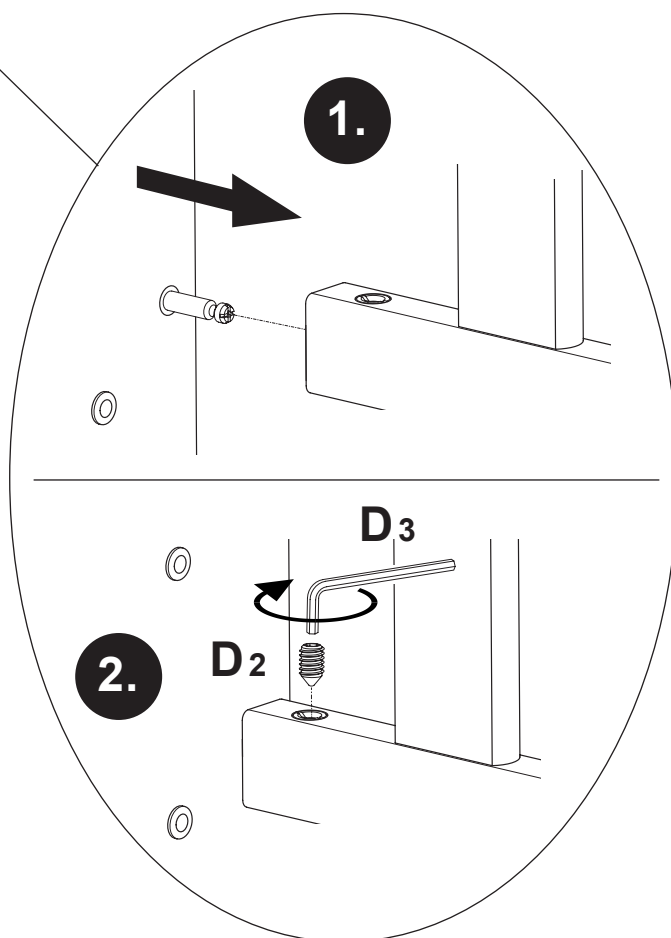
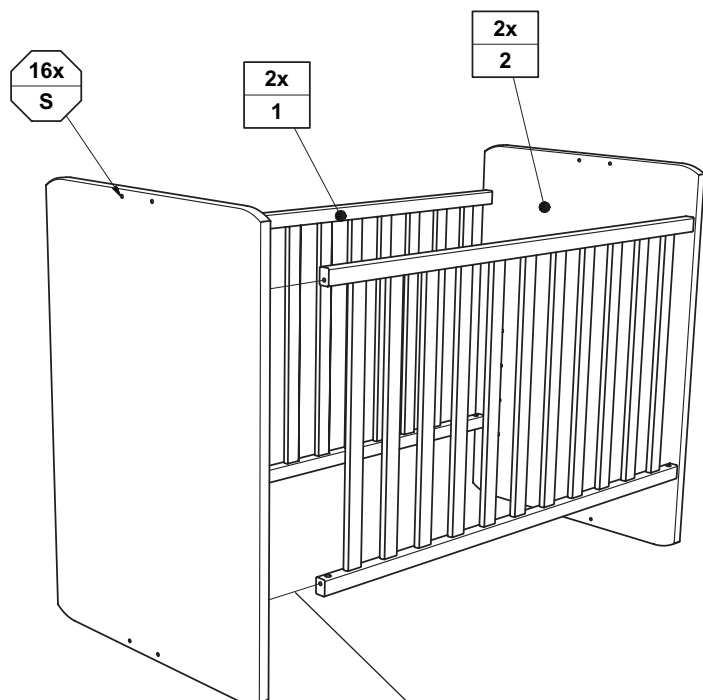


**B**

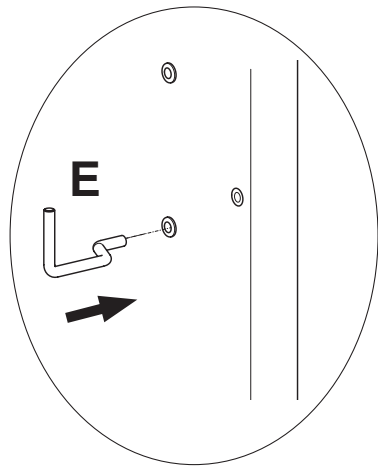


8x  
681 0775

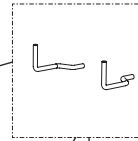




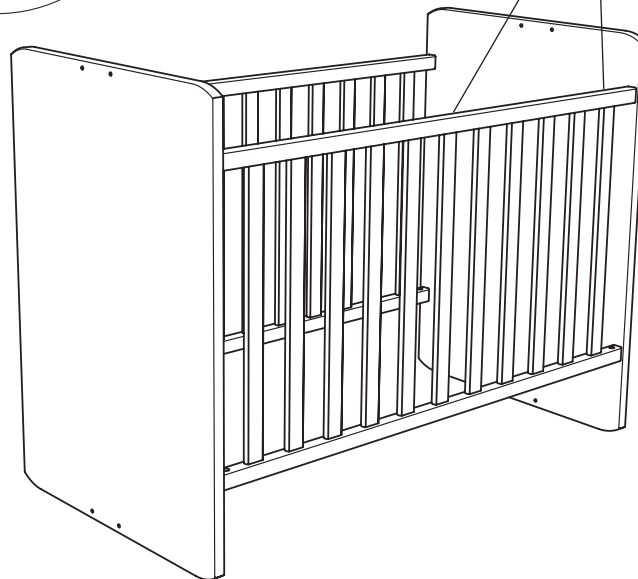
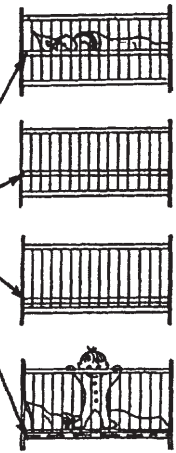
# M2



2x  
E

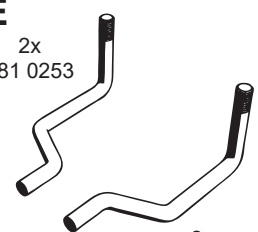


2.



E

2x  
681 0253

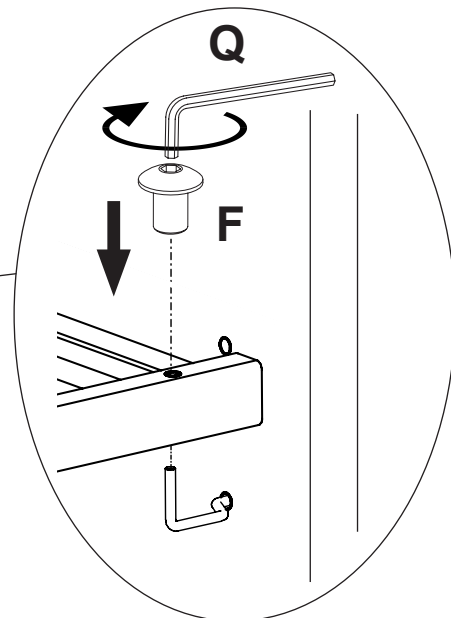
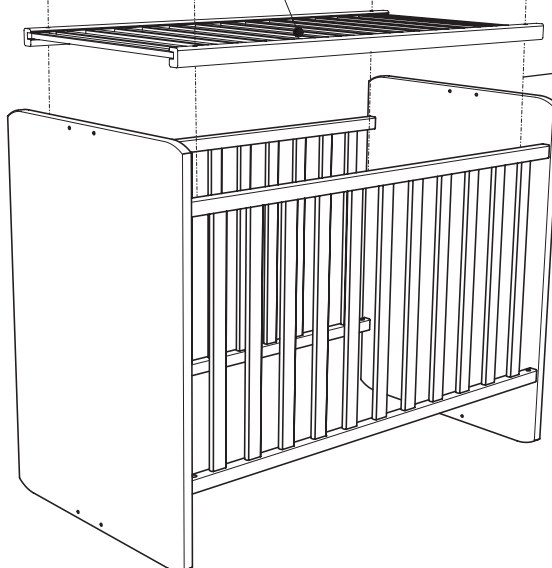


2x  
681 0254

# M3

1x  
4

4x  
F

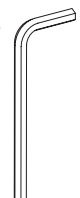


F



4x  
681 2047

Q

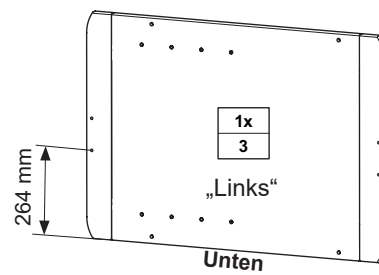
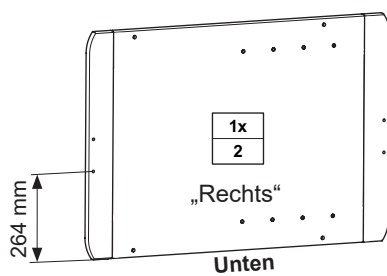
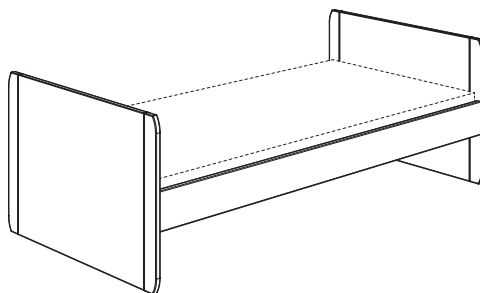
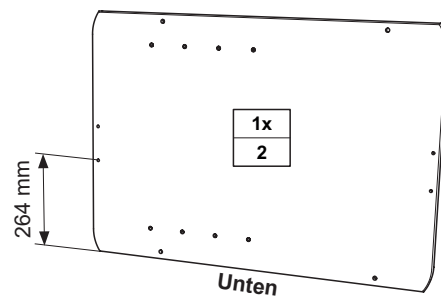
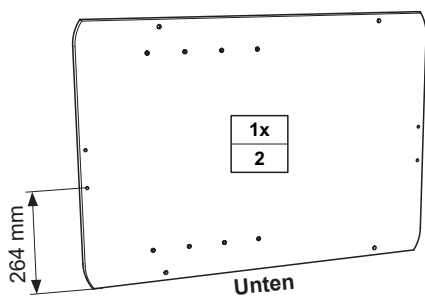
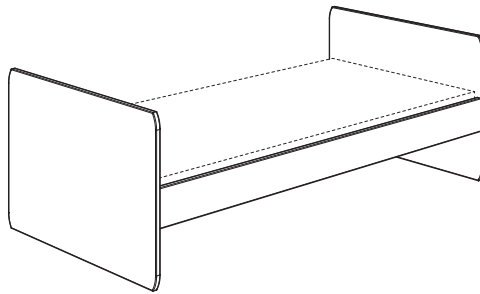


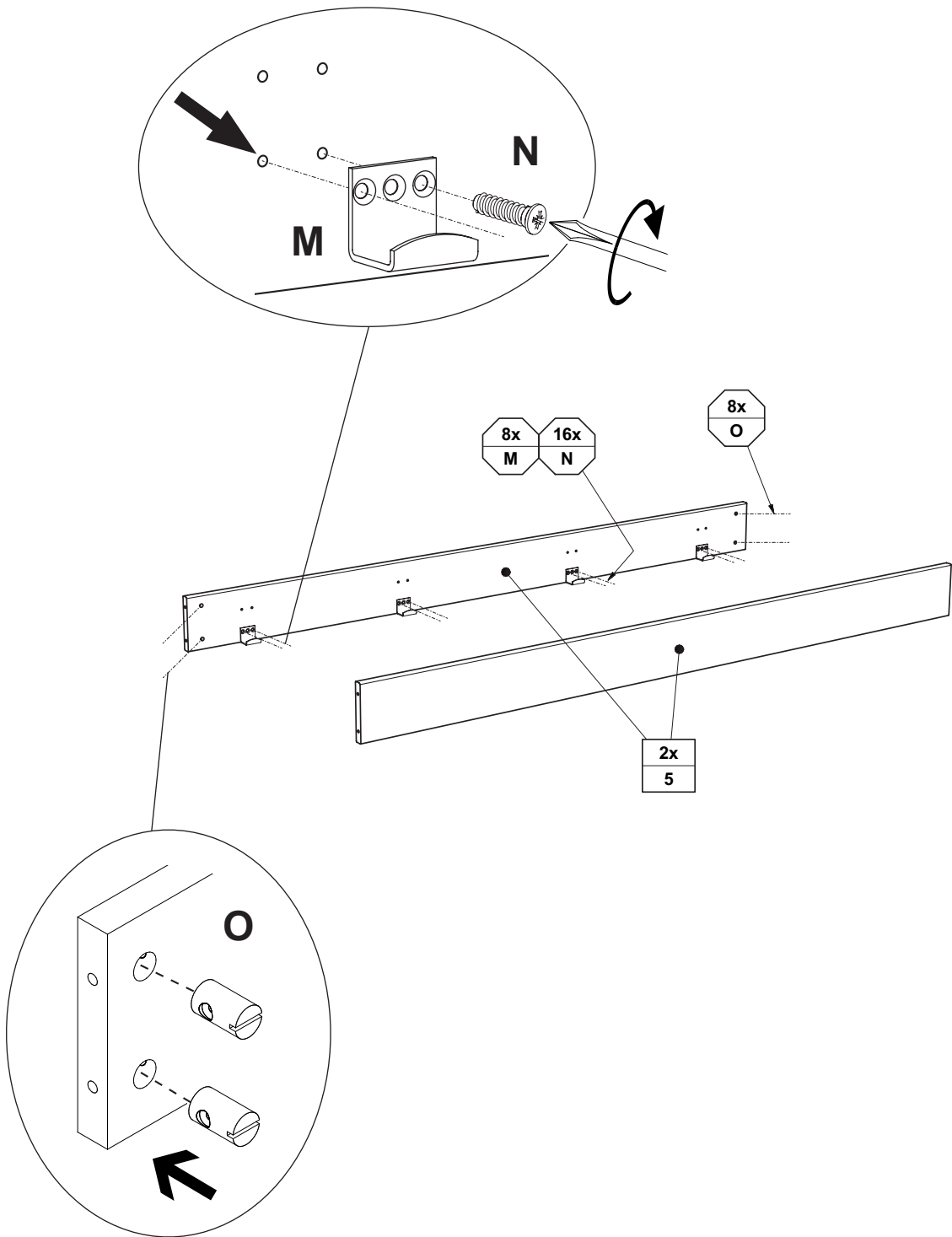
SW4  
1x  
681 3011

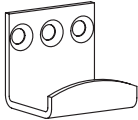




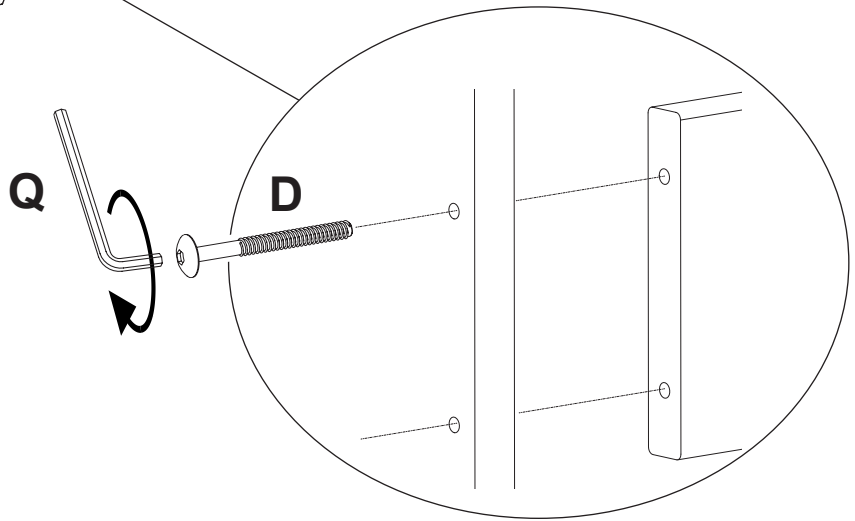
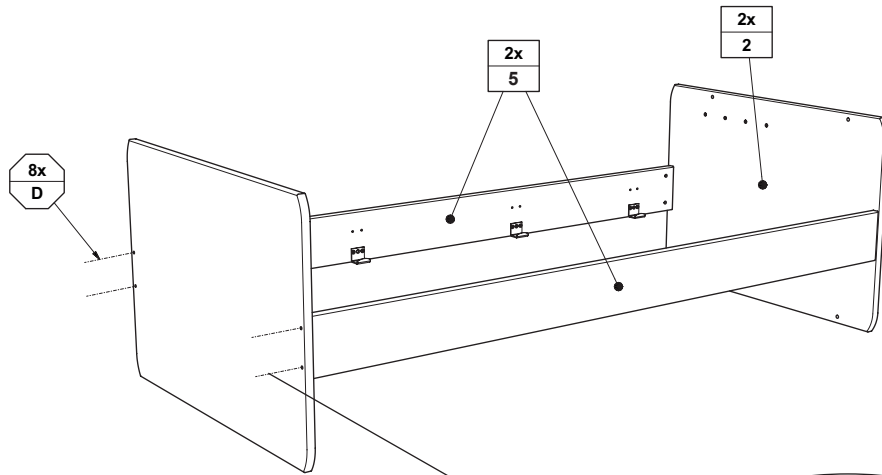
# Gebrauchsanleitung Umbau zur Liege



User instructions for conversion to recliner / Mode d'emploi Transformation en chaise longue / Gebruiksaanwijzing ombouw tot ligstoel / Инструкция по эксплуатации переоборудование в тахту / 改装成靠榻的用户说明





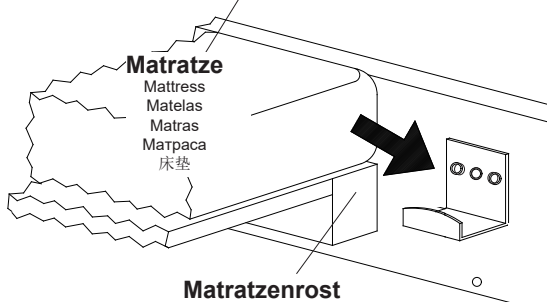
M	N	O
		
8x 681 5839	6,3 x 18 16x 681 5095	8x 681 1665



<b>D</b>		<b>Q</b>	
M6 x 65		SW4	
8x		1x	
681 3972		681 3011	

### Betrifft eine niedrige Matratze

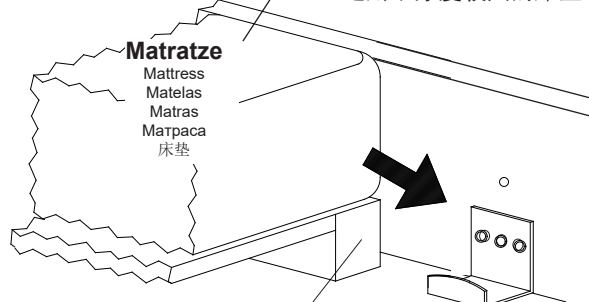
Pertaining to a **low** mattress  
 Concerne un matelas **bas**  
 Betreft een **lage** matras  
 Касается **низкого** матраса  
 适用于厚度较小的床垫



**Matratzenrost**  
 Mattress base  
 Sommier à lattes  
 Matrasbodem  
 Решетка для матраса  
 床垫底座

### Betrifft eine hohe Matratze

Pertaining to a **high** mattress  
 Concerne un matelas **haut**  
 Betreft een **hoge** matras  
 Касается **высокого** матраса  
 适用于厚度较大的床垫



**Matratzenrost**  
 Mattress base  
 Sommier à lattes  
 Matrasbodem  
 Решетка для матраса  
 床垫底座



# Reinigungshinweis für Möbel in Naturschwarz

Cleaning instructions for furniture in natural black / Consigne de nettoyage des meubles en noir naturel / Reinigingsinstructies voor meubelen in natuurzwart / Указание по очистке мебели натурального черного цвета

Naturschwarz  
natur black  
noir naturel  
Natuurzwart  
Натуральный  
черный



- DE** Benutzen Sie zum Reinigen der Oberflächen bitte lauwarmes Wasser mit handelsüblichem Geschirrspülmittel.
- GB** Please use lukewarm water with standard dishwashing detergent to clean the surfaces.
- FR** Pour nettoyer les surfaces, veuillez utiliser de l'eau tiède avec un liquide vaisselle disponible dans le commerce.
- NL** Gebruik voor het reinigen van de oppervlakken lauw water en een gewoon afwasmiddel.
- RU** Для очистки поверхностей используйте умеренно теплую воду и обычное средство для мытья посуды.
- ES** Para limpiar las superficies, utilice agua tibia con un detergente normal para lavavajillas.
- GR** Για να καθαρίσετε τις επιφάνειες χρησιμοποιήστε χλιαρό νερό με συνηθισμένο υγρό πιάτων.
- IT** Per la pulizia delle superfici si prega di utilizzare acqua tiepida con normale detersivo per stoviglie comunemente in commercio.
- CZ** K čištění povrchů použijte vlažnou vodu s běžným prostředkem na mytí nádobí.
- SL** Pri čiščenju površin uporabite, prosimo, mlačno vodo z običajnim sredstvom za pomivanje posode.
- PL** Do czyszczenia powierzchni należy używać letniej wody z dodatkiem zwykłego płynu do mycia naczyń.
- BG** За почистване на повърхностите използвайте топла вода с обичаен в търговския оборот препарат за миене на съдове.
- HR** Površinu očistite s toplom vodom i uobičajenim sredstvom za pranje posuđa.
- LT** Paviršiams valyti naudokite drungną vandenį su įprastu indų plovikliu.
- CN** 清洁表面时请使用温水和市面上常见的洗碗剂。
- AR** لتنظيف الأسطح الخارجية يرجى منكم استخدام ماء فاتر مع سائل غسل صحون وأواني من النوع المتداول تجارياً.